

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 42 (2015)
Heft: 161

Artikel: La grote dè Tsevriye
Autor: Philipona, Noël
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-1045267>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

LA GROTE DÈ TSEVRIYE

Noël Philipona, Arconciel (FR)

La grotte de Tsevriye

*Din le tyinton dè Friboua, on vê ché
ou lé di velâdzo ke l'an j'à a kà dè fère
ouna grotte in l'anà dè Nouthra-Dona.*

*A Tsevriye, n'in d'a ouna galéja, bin
betâye a l'intrâye de na dza è a dji
menutè dou mohyi.*

*È d'oure l'ivouè d'la Dzèrna ke
dzemè din chon yi è lè j'oji ke tsanton
lou galé redzingon din la vèrdyà, to
no j'invitè a la dèvouhyon.*

*Ma ! to le mondo n'a pâ j'à lè mimo
chintimin ; pèrmo k'a ha grotte, i ché
pachâ on gran mâlâ.*

*On dzoua, on'omo abruti pê le brè,
ché betâ in titha d'alâ ôthâ la chtatu
dè Nouthra-Dona, po la fière avo lè
rotsè.*

*Ma ! le Bon Dyu n'a pâ pèrmè hou
j'intinhyon. Adon... ke la chtatu l'è
tsejête din le no, pojâ in'avô de la
grotte, le pouro ècharvalâ l'è tsejê
din lè rotsè.*

*I fô èchpèrà por li, ke din cha
dègredalâye, l'i arè oumintè pu avê
ouna chèkonda dè rèpinti ?*

La grotte de Chevrilles

Dans le canton de Fribourg, on voit ici et là des villages qui ont eu le bon sentiment d'aménager une grotte en l'honneur de Notre-Dame.

A Chevrilles, il y en a une jolie, bien placée à l'entrée d'une forêt et à dix minutes de l'église.

Et d'entendre l'eau de la Gérine qui gémit dans son lit et les oiseaux qui chantent leurs jolis refrains dans la verdure, tout nous invite à la dévotion.

Mais ! tout le monde n'a pas les mêmes sentiments ; parce que, à cette grotte, il s'est passé un grand malheur. Un jour, un homme abruti par l'alcool, s'est mis en tête d'aller ôter la statue de Notre-Dame, pour la jeter en bas les rochers.

Mais le Bon Dieu n'a pas permis ces intentions. Alors... que la statue est tombée dans le bassin, posé en aval de la grotte, le pauvre écervelé est parti dans les rochers.

Il faut espérer pour lui que, dans sa chute, il aura au moins pu avoir une seconde de repentir ?

LA CITATION

« Nous aurons perdu quelque chose de nous-mêmes, la part la meilleure, quand nous ne serons plus capables de discerner, dans la langue française, comme en filigrane le génie d'oc, médiateur du latin qui l'a formé. »

Mgr Jaen Calvet – cité dans L'AMI DU PATOIS, No 3, décembre 1973, page 15